

**BẢN KIẾN NGHỊ SỬA ĐỔI KẾ HOẠCH HÀNH ĐỘNG GUSTAV/IKE SỐ 2
PHIÊN BẢN Ý KIẾN CÔNG CHÚNG**

**SÁNG KIẾN KHẮC PHỤC HẬU QUẢ THIÊN TAI
BỘ PHÁT TRIỂN NHÀ Ở VÀ ĐÔ THỊ HOA KỲ
ĐẠO LUẬT TỔNG HỢP AN NINH, HỖ TRỢ KHẮC PHỤC THẢM HỌA,
VÀ PHÂN BỐ NGÂN SÁCH
LIỀN TỤC, 2009
H.R. 2638 / Công Pháp 110–329**

**Ủy Ban Khắc Phục Hậu Quả Bang Louisiana
Văn Phòng Phát Triển Cộng Đồng Bang Louisiana
BẢN KIẾN NGHỊ SỬA ĐỔI SỐ 2 CHO KẾ HOẠCH HÀNH ĐỘNG CỦA BANG
LOUISIANA
VỀ VIỆC SỬ DỤNG CÁC QUỸ CDBG NHẪM ĐỐI PHÓ VỚI BÃO GUSTAV VÀ BÃO
IKE**

**Ý Kiến Công Chúng
September 3rd, 2009**

**Bobby Jindal
Thống Đốc**

**Mitch Landrieu
Phó Thống Đốc**

**Angele Davis
Ủy Viên Hội Đồng Hành Chính**

**David Voelker
Chủ Tịch Hội Đồng LRA**

BẢN KIẾN NGHỊ SỬA ĐỔI KẾ HOẠCH HÀNH ĐỘNG GUSTAV/IKE SỐ 2 PHIÊN BẢN Ý KIẾN CÔNG CHÚNG

Bang Louisiana đã nhận được khoản phân bổ ban đầu trị giá \$438.223.344 tiền quỹ Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai CDBG theo Đạo Luật Tổng Hợp An Ninh, Hỗ Trợ Khắc Phục Thảm Họa, và Phân Bổ Ngân Sách Liên Tục, 2009 với mục đích giảm nhẹ hậu quả thiên tai, khắc phục lâu dài, và khôi phục cơ sở hạ tầng, nhà ở và tái thiết kinh tế có liên quan trực tiếp đến các hậu quả do bão Gustav và bão Ike gây nên vào năm 2008 mới đây. Bang đã nộp Kế Hoạch Hành Động Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai lên HUD xin phê duyệt vào ngày 8 tháng 1, 2009. Kế Hoạch Hành Động được trình lên HUD đã cung cấp cơ cấu phân bổ khoản tiền \$438.223.344 trợ cấp ban đầu theo Đạo Luật.

HUD đã chấp thuận số tiền \$309.791.652 thuộc Kế Hoạch Hành Động vào ngày 19 tháng 3, 2009 và yêu cầu nộp một Bản Sửa Đổi giải thích đối với phần còn lại. Bang đã nộp Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số Một vào ngày 18 tháng 5, 2009. HUD đã chấp thuận Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số Một, chấp thuận tất cả các phạm vi chương trình và các hoạt động chi tiết được định rõ theo nhà ở giá rẻ, ngư nghiệp, nông nghiệp, khôi phục và quản lý vùng ven biển vào ngày 24 tháng 7, 2009.

HUD đã ban hành thông báo khoản phân bổ lần hai đối với các quỹ trợ cấp cho việc khắc phục hậu quả thiên tai CDBG có giá trị \$620.467.205 dành cho Louisiana, được công bố trên Công Báo Liên Bang vào ngày 14 tháng 8 (FR-5336-N-01). Thông báo này yêu cầu Bang phải nộp Bản Sửa Đổi cho Kế Hoạch Hành Động Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai ban đầu của Louisiana nhằm cung cấp thêm chi tiết về phân bổ các quỹ và các hoạt động chương trình thích hợp cho phân bổ lần hai.

Bản Sửa Đổi Số Hai này đề nghị phê duyệt toàn bộ khoản phân bổ lần hai \$620.467.205. Phần lớn khoản phân bổ lần hai sẽ được bổ sung vào các phạm vi chương trình hiện tại được mô tả trong Kế Hoạch Hành Động đã phê chuẩn và Kế Hoạch Hành Động Số Một. Trừ trường hợp được xác định khác, các thông số đó sẽ điều chỉnh tiền quỹ phân bổ bổ sung này theo các phạm vi chương trình này. Ngoài ra, các phạm vi chương trình mới giải quyết các yêu cầu không được đáp ứng trên khắp bang sẽ được mô tả cụ thể hơn để xin phê duyệt trong yêu cầu Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động kế tiếp.

Bản Sửa Đổi này sẽ được công bố để thu thập ý kiến công chúng vào Thứ Hai, ngày 24 tháng 8, 2009.

Bản Sửa Đổi này có thể được xem qua mạng Internet tại:

<http://doa.louisiana.gov/cdbg/DRactionplans.htm>, hay bằng cách liên hệ với: Paul Catrou, Office of Community Development, Post Office Box 94095, Baton Rouge, Louisiana, 70804-9095. Bản Kiến Nghị Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động sẽ được công bố bằng tiếng Việt và tiếng Tây Ban Nha trên cùng trang web.

Các ý kiến đóng góp bằng văn bản về Bản Kiến Nghị Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động sẽ được tiếp nhận trong vòng bảy ngày kể từ ngày văn bản được công bố. Ý kiến đóng góp có thể được gửi từ Thứ Hai, ngày 24 tháng 8, 2009 và được nhận muộn nhất vào lúc 5h chiều (giờ Chuẩn Miền Trung - CST) ngày 4 tháng 9, 2009.

Các ý kiến đóng góp có thể được gửi tới Paul Catrou theo địa chỉ trên hoặc bằng fax tới số (225) 219-9605 gửi tới Paul Catrou. Các ý kiến đóng góp cũng có thể được nộp qua email tới địa chỉ ocd@la.gov hay bằng mẫu trực tuyến tại <http://www.doa.louisiana.gov/cdbg/dractionplans.htm>.

BẢN KIẾN NGHỊ SỬA ĐỔI KẾ HOẠCH HÀNH ĐỘNG GUSTAV/IKE SỐ 2 PHIÊN BẢN Ý KIẾN CÔNG CHÚNG

I. LỜI MỞ ĐẦU

Đạo Luật Tổng Hợp An Ninh, Hỗ Trợ Khắc Phục Thảm Họa, và Phân Bỏ Ngân Sách Liên Tục, 2009 (Công Pháp 110- 329), ban hành ngày 30 tháng 9, 2008, dành riêng \$6,5 tỷ thông qua chương trình Quỹ Trợ Cấp Phát Triển Cộng Đồng (CDBG) cho “các chi phí cần thiết liên quan tới việc giảm nhẹ hậu quả thiên tai, khắc phục lâu dài và khôi phục cơ sở hạ tầng, nhà ở và tái thiết kinh tế tại các khu vực bị ảnh hưởng bởi bão, lũ lụt, và các thiên tai khác xảy ra trong năm 2008 mà Tổng Thống đã công bố là một thảm họa lớn...”.

Bộ Phát Triển Nhà Ở và Đô Thị Hoa Kỳ (HUD) đã được Quốc Hội chỉ định làm cơ quan quản lý. Tháng 10 năm 2008, HUD đã giảm bớt khoản tiền quỹ xuống \$6,1 tỷ theo yêu cầu cắt giảm ngân sách của Quốc Hội. Ngày 28 tháng 11, 2008, HUD đã thực hiện khoản phân bổ một phần ba ban đầu trị giá \$438.223.344 cho Louisiana. Theo Thông Báo Liên Bang ngày 14 tháng 8 năm 2009, HUD đã cấp khoản tiền còn lại thuộc khoản phân bổ bổ sung \$3.971.360.080 của Đạo Luật Lần Hai 2008 (PL 110-329) cho chương trình CDBG như đã thông báo ở trên. Khoản phân bổ được dựa trên hai nhân tố: (i) số tiền nhà ở, cơ sở hạ tầng, và các nhu cầu kinh doanh chưa được đáp ứng theo ước tính được điều chỉnh bằng (ii) một mức độ rủi ro được HUD tính toán đối với thách thức khắc phục. Bang Louisiana đã nhận được khoản phân bổ lần hai trị giá \$620.467.205.

Pháp luật quy định rõ cấm việc sử dụng các quỹ trợ cấp cho “các hoạt động được Cơ Quan Quản Lý Tình Trạng Khẩn Cấp Liên Bang hay Công Binh Lục Quân bồi hoàn hay trợ cấp” và rằng “không khoản trợ cấp nào...có thể được dùng...làm một yêu cầu đáp ứng, cổ phần, hay đóng góp vào bất kỳ chương trình nào khác của Liên Bang.” Pháp luật cũng quy định rằng:

- Ít nhất 50 phần trăm tổng số tiền quỹ hỗ trợ được phân bổ cho bang Louisiana phải mang lại lợi ích cho các cá nhân có thu nhập từ thấp đến trung bình, trừ khi khoản phần trăm này được giảm thông qua sự chấp thuận của HUD.
- Thêm vào đó, pháp luật quy định rõ rằng, “không dưới \$650.000.000 trong tổng số tiền phân bổ Lần Hai thuộc Đạo Luật 2008 dùng để hỗ trợ sửa chữa, khắc phục và xây dựng lại (bao gồm việc phá hủy, giải phóng mặt bằng và sửa chữa) nhà ở cho thuê giá rẻ (gồm nhà ở công cộng và nhà ở được HUD hỗ trợ) tại khu vực bị ảnh hưởng, nơi có nhu cầu được chứng minh do Bộ Trưởng xác định.” Do đó, bang sẽ dành riêng 11,2 phần trăm trong số toàn bộ khoản phân bổ của bang cho mục đích này tuân theo luật pháp. Các quận có thể, và được khuyến khích bổ sung các nguồn lực từ phân bổ của họ để tăng số nhà ở giá rẻ tại các cộng đồng của họ.

Ủy Ban Khắc Phục Hậu Quả Bang Louisiana (LRA) và Phòng Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai của Văn Phòng Phát Triển Cộng Đồng (OCD-DRU) đã phát triển Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số Hai sau đây để xác nhận phân bổ các quỹ dự định thuộc khoản phân bổ lần hai \$620.467.205, và cụ thể là chấp thuận phân bổ một phần (\$408.368.165) cho các phạm vi chương trình đã phê duyệt hiện tại đã được ghi chép trong Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số Một nhằm đáp ứng các nhu cầu lâu dài kể từ khi các cơn bão xảy ra vào năm 2008. Ngoài ra, các phạm vi chương trình mới để đáp ứng với các nhu cầu không được thỏa mãn trên khắp bang sẽ được mô tả cụ thể hơn để xin phê duyệt trong đề nghị Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động theo sau.

Các chi tiết về việc phân bổ các quỹ hỗ trợ, phân bổ chương trình, và các hoạt động chương trình hợp thức được trình bày dưới đây.

II. PHÂN BỔ QUỸ HỖ TRỢ

A. Mục Tiêu Quốc Gia: Toàn bộ các quỹ hỗ trợ sẽ được phân bổ theo ba mục tiêu quốc gia: mang lại lợi ích cho người có thu nhập thấp đến trung bình, loại trừ hay ngăn ngừa các khu nhà ổ chuột và khu bị tai họa, hay dành cho nhu cầu khẩn cấp.

BẢN KIẾN NGHỊ SỬA ĐỔI KẾ HOẠCH HÀNH ĐỘNG GUSTAV/IKE SỐ 2 PHIÊN BẢN Ý KIẾN CÔNG CHÚNG

B. Phân Bỏ

Phân bổ lần hai của bang từ HUD là \$620.467.205. Việc phân bổ sẽ được chỉ định như sau trong Bảng 1 sau đây:

Bảng 1: Phân Bỏ Chung

Tóm Tắt	Phân Bỏ Ban Đầu	Phân Bỏ Lần Hai	Tổng Phân Bỏ	Phần Trăm
Tổng số Phân Bỏ cho LA	\$438.223.344	\$620.467.205	\$1.058.690.549	100,0%
Phân Bỏ cho Các Quận	\$309.791.652	\$255.749.470	\$ 565.541.122	53,4%
Dành cho Nhà Ở Giá Rẻ Theo Yêu Cầu của HUD	\$ 46.520.525	\$ 72.062.147	\$ 118.582.672	11,2%
Ngư Nghiệp	\$ 15.000.000	\$ 12.383.297	\$ 27.383.297	2,6%
Nông Nghiệp	\$ 30.000.000	\$ 24.766.594	\$ 54.766.594	5,2%
Khôi Phục Vùng Ven Biển	\$ 15.000.000	\$ 12.383.297	\$ 27.383.297	2,6%
<i>Sáng Kiến Đáp Ứng Các Nhu Cầu Không Được Thỏa Mãn Trên Khắp Bang*</i>		\$212.099.040	\$ 212.099.040	20%
Quản Lý, Lập Kế Hoạch & Trợ Giúp Kỹ Thuật	\$ 21.911.167	\$ 31.023.360	\$ 52.934.527	5,0%

*Sẽ được mô tả chi tiết trong Sửa Đổi xin phê duyệt trong tương lai.

Phân Bỏ Tới Các Quận (không được thay đổi từ APA 1)	Tồn Thất Liên Quan	CDBG Khoản Phân Bỏ Lần Một	Khoản Phân Bỏ Lần Hai	Khoản Phân Bỏ Cuối Cùng
Terrebonne	21,8%	\$67.729.927	\$ 55.540.220	\$123.270.148
Cameron	9,4%	\$29.201.919	\$ 23.946.298	\$ 53.148.217
Iberville	7,8%	\$24.284.217	\$ 19.913.660	\$ 44.197.877
East Baton Rouge	6,1%	\$18.803.751	\$ 15.419.542	\$ 34.223.293
Lafourche	6,0%	\$18.479.581	\$ 15.153.715	\$ 33.633.297
Jefferson	4,8%	\$14.914.047	\$ 12.229.888	\$ 27.143.935
Assumption	4,8%	\$14.768.693	\$ 12.110.694	\$ 26.879.387
St. Mary	3,4%	\$10.693.219	\$ 8.768.705	\$ 19.461.923
Ascension	3,4%	\$10.643.022	\$ 8.727.542	\$ 19.370.564
Calcasieu	3,1%	\$ 9.729.257	\$ 7.978.232	\$ 17.707.489
Rapides	2,9%	\$ 8.990.182	\$ 7.372.172	\$ 16.362.354
Pointe Coupee	2,8%	\$ 8.744.984	\$ 7.171.104	\$ 15.916.088
St. Landry	2,3%	\$ 7.016.274	\$ 5.753.519	\$ 12.769.792
Livingston	2,0%	\$ 6.189.381	\$ 5.075.446	\$ 11.264.828
Iberia	2,0%	\$ 6.063.380	\$ 4.972.122	\$ 11.035.502
St. James	1,9%	\$ 5.787.541	\$ 4.745.927	\$ 10.533.467
Tangipahoa	1,8%	\$ 5.512.324	\$ 4.520.242	\$ 10.032.566
Vermilion	1,5%	\$ 4.598.333	\$ 3.770.748	\$ 8.369.081
West Baton Rouge	1,5%	\$ 4.503.799	\$ 3.693.227	\$ 8.197.025
St. John the Baptist	1,2%	\$ 3.837.670	\$ 3.146.985	\$ 6.984.655
St. Martin	0,9%	\$ 2.918.998	\$ 2.393.651	\$ 5.312.648
St. Charles	0,9%	\$ 2.642.418	\$ 2.166.848	\$ 4.809.266
Franklin	0,8%	\$ 2.456.946	\$ 2.014.756	\$ 4.471.702
Avoyelles	0,7%	\$ 2.146.390	\$ 1.760.093	\$ 3.906.483
Lafayette	0,7%	\$ 2.112.903	\$ 1.732.633	\$ 3.845.537
St. Tammany	0,7%	\$ 2.084.591	\$ 1.709.416	\$ 3.794.007
Ouachita	0,7%	\$ 2.038.186	\$ 1.671.363	\$ 3.709.549
St. Helena	0,6%	\$ 1.869.333	\$ 1.532.899	\$ 3.402.232
East Feliciana	0,5%	\$ 1.654.637	\$ 1.356.844	\$ 3.011.481
Acadia	0,4%	\$ 1.381.167	\$ 1.132.592	\$ 2.513.759

BẢN KIẾN NGHỊ SỬA ĐỔI KẾ HOẠCH HÀNH ĐỘNG GUSTAV/IKE SỐ 2 PHIÊN BẢN Ý KIẾN CÔNG CHÚNG

Catahoula	0,4%	\$ 1.251.227	\$ 1.026.037	\$ 2.277.264
Evangeline	0,4%	\$ 1.229.197	\$ 1.007.972	\$ 2.237.170
Orleans	0,4%	\$ 1.089.341	\$ 893.287	\$ 1.982.628
Plaquemines	0,3%	\$ 1.060.223	\$ 869.409	\$ 1.929.632
West Feliciana	0,3%	\$ 792.177	\$ 649.605	\$ 1.441.783
East Carroll	0,2%	\$ 661.149	\$ 542.158	\$ 1.203.307
Beauregard	0,1%	\$ 387.101	\$ 317.433	\$ 704.534
Richland	0,1%	\$ 376.260	\$ 308.542	\$ 684.802
Allen	0,1%	\$ 273.729	\$ 224.464	\$ 498.193
Concordia	0,1%	\$ 258.466	\$ 211.949	\$ 470.415
Grant	0,1%	\$ 233.162	\$ 191.198	\$ 424.360
Morehouse	0,1%	\$ 198.763	\$ 162.990	\$ 361.753
Jefferson Davis	0,1%	\$ 183.789	\$ 150.711	\$ 334.500
St. Bernard	0,0%	\$ -	\$ 250.549	\$ 250.549
Washington	0,0%	\$ -	\$ 228.287	\$ 228.287
West Carroll	0,0%	\$ -	\$ 179.056	\$ 179.056
La Salle	0,0%	\$ -	\$ 154.738	\$ 154.738
Vernon	0,0%	\$ -	\$ 150.000	\$ 150.000
Winn	0,0%	\$ -	\$ 150.000	\$ 150.000
Sabine	0,0%	\$ -	\$ 150.000	\$ 150.000
Madison	0,0%	\$ -	\$ 150.000	\$ 150.000
Tensas	0,0%	\$ -	\$ 150.000	\$ 150.000
Liên Bang	0,0%	\$ -	\$ 150.000	\$ 150.000
	100,0%	309.791.652	255.749.470	565.541.122

- Bang đã nhận được khoản phân bổ ban đầu \$438.223.344. Bang đã giải thích rõ ràng trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số Một việc phân bổ dự định của bang đối với một khoản phân bổ dự kiến lên đến \$800.000.000. Như đã ghi chú ở bảng trên và được mô tả trước đây trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số Một đã phê duyệt, bang sẽ tài trợ đầy đủ các khoản phân bổ dự kiến đến các chương trình của bang được mô tả chi tiết trước đây về Nông Nghiệp, Ngư Nghiệp, Khôi Phục Vùng Ven Biển, và Các Chương Trình do Quận Triển Khai, duy trì các nguyên tắc chỉ đạo giống nhau như được miêu tả trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số Một.
- Một sự điều chỉnh đã được thực hiện từ các con số được dự kiến trong Kế Hoạch Hành Động Số Một đến khoản tiền phân bổ Hành Chính và số tiền dành cho Nhà Ở Cho Thuê Giá Rẻ theo yêu cầu của HUD thích hợp để phản ánh số tiền phân bổ lần hai trên thực tế nhằm đáp ứng các khoản tối đa và tối thiểu cho phép, theo thứ tự tương ứng.
- Do Quận Triển Khai – Trong tổng số tiền phân bổ, trên 50% các quỹ hỗ trợ sẽ được chỉ đạo dành cho các quận bị ảnh hưởng nhiều nhất dựa trên mức độ thiệt hại của họ. Bang sẽ sử dụng phương thức phân bổ giống nhau do HUD sử dụng lúc đầu xuống cấp quận. Phương thức của HUD sử dụng kết hợp cách ước tính thiệt hại của FEMA và SBA. Để sử dụng các quỹ chương trình hiệu quả nhất, các quận thích hợp phải có đủ các thiệt hại để đảm bảo một khoản phân bổ ít nhất \$150.000. Các quận cũng được cung cấp các đánh giá thiệt hại ở cấp thành phố tự trị để họ có thể phối hợp với các vùng bị ảnh hưởng nhiều nhất tại quận của mình và tham gia vào quy trình thiết lập các chương trình phục hồi tổng hợp bao gồm.
- Các Chương Trình Nhà Ở Cho Thuê Giá Rẻ – Bang phải sử dụng ít nhất 11,2 phần trăm (\$118.582.672) toàn bộ số tiền phân bổ vào các hoạt động nhà ở cho thuê giá rẻ. Khoản tiền phân bổ này sẽ được quản lý trong phần kết hợp các chương trình do quận chỉ đạo và do bang triển khai như đã mô tả trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số Một. Ở khoản phân bổ ban đầu, một phần dành riêng sẽ được phân bổ cho năm quận bị thiệt hại nặng nề nhất, theo tỷ lệ mức độ thiệt hại của họ, dành cho các chương trình hợp thức do quận quản lý. 50 phần trăm còn lại của khoản phân bổ ban đầu sẽ do bang quản lý để thực hiện các dự án nhà ở cho thuê giá rẻ.

BẢN KIẾN NGHỊ SỬA ĐỔI KẾ HOẠCH HÀNH ĐỘNG GUSTAV/IKE SỐ 2 PHIÊN BẢN Ý KIẾN CÔNG CHÚNG

Năm quận bị ảnh hưởng nhiều nhất¹ sẽ có lựa chọn thành lập chương trình nhà ở cho thuê giá rẻ của riêng họ hay sử dụng khoản phân bổ dành cho nhà ở cho thuê giá rẻ của mình để tham gia vào chương trình do bang triển khai.

- Các Chương Trình do Bang triển khai – Như đã mô tả trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số Một đã phê duyệt, bang sẽ phân bổ 10 phần trăm toàn bộ số tiền phân bổ (\$49.533.188 phân bổ lần hai) cho ngư nghiệp, nông nghiệp, khôi phục vùng ven biển và Phòng tránh bão trong các khu vực bị thiên tai. Số tiền phân bổ lần hai sẽ bổ sung cho các chương trình hiện tại các cấp độ quỹ hỗ trợ ước tính được yêu cầu để hỗ trợ các chương trình này. Việc tích lũy khoản phân bổ lần một và lần hai được mô tả chi tiết dưới đây. Nguyên tắc chỉ đạo, tiêu chí và phương thức phân bổ chương trình giống nhau sẽ áp dụng, trừ khi được quy định khác.
 - Ngư nghiệp: \$27,383,297 sẽ được chi cho các chương trình hỗ trợ ngành ngư nghiệp bị tổn hại. Các chương trình này sẽ được quản lý phối hợp với Sở Động Vật Hoang Dã và Ngư Nghiệp Louisiana và các khoản phân bổ sẽ là sự kết hợp của các quỹ trợ cấp phát triển cộng đồng được phân bổ trực tiếp đến các quận ven biển bị ảnh hưởng và đến các dự án cạnh tranh.
 - Nông Nghiệp: \$54.766.594 đô la sẽ được hướng vào các dự án nông nghiệp trên toàn Bang. Các chương trình này sẽ được quản lý phối hợp với Sở Nông Nghiệp và Lâm Nghiệp Louisiana để phối hợp với các dòng quỹ hỗ trợ liên bang khác. Các phân bổ sẽ được dùng cho các doanh nghiệp hoạt động nông nghiệp và nông dân ở 64 quận được tuyên bố là bị thiên tai dựa trên các đánh giá thiệt hại do Trung Tâm Nông Nghiệp Đại Học Bang Louisiana tiến hành.
 - Khôi Phục Vùng Ven Biển: \$27.383.297 sẽ được phân bổ cho việc khôi phục vùng ven biển và Phòng chống bão. Các quỹ hỗ trợ này sẽ được phối hợp với các nguồn của liên bang khác trên cơ sở cạnh tranh. Các chương trình này sẽ được quản lý chung với Văn Phòng Bảo Vệ và Khôi Phục Vùng Ven Biển Louisiana ngang hàng với Kế Hoạch Tổng Thể của Bang về Vùng Ven Biển Bền Vững được phê chuẩn bởi Cơ Quan Bảo Vệ và Khôi Phục Vùng Ven Biển.

Một Quận có thể lựa chọn, mà không cần sửa đổi kế hoạch hành động này, sử dụng nguồn quỹ hỗ trợ được phân bổ của mình trong một hay nhiều hơn các chương trình do bang triển khai.

- Các Chi Phí Hành Chính, Lập Kế Hoạch và Hỗ Trợ Kỹ Thuật – khoản tiền tối đa năm phần trăm tổng số tiền quỹ sẽ được sử dụng cho các chi phí quản lý hỗ trợ cho việc trợ cấp. Chi phí này bao gồm các chi phí của các cơ quan ở bang và các chi phí của cơ quan chính phủ cho các chi phí quản lý được phép, quản lý và giám sát quỹ. Bang dự kiến chỉ định một phần khoản tiền phân bổ này để hỗ trợ cho phần Trợ Giúp Kỹ Thuật dưới hình thức xây dựng năng lực cho các đơn vị của bang là đối tác và các cơ quan chính quyền địa phương. Để tối đa hóa tác động, bang sẽ trao quyền cho các đơn vị phụ trách kỹ thuật và các cơ quan chính quyền địa phương được tham gia đầy đủ hơn nữa vào các quy trình lập kế hoạch và các quy trình triển khai cùng với các quỹ tài trợ khắc phục hậu quả thiên tai CDBG. Tuy nhiên, có một số hiểu biết và kinh nghiệm cụ thể về một số các cơ quan cụ thể - CDBG bị giới hạn. Bang đề xuất sử dụng phương án tiếp cận trực tiếp để tăng cường năng lực chung của các đơn vị nhận phụ của mình để đảm bảo tuân thủ và giám sát chương trình chi tiết trong suốt tiến trình. Quỹ hỗ trợ này cũng sẽ giúp thiết lập các điểm chuẩn và các tiêu chuẩn báo cáo khắp 53 quận và các đơn vị đối tác để cung cấp bản đánh giá kịp thời và chính xác về các kết quả và việc trao đổi thông tin đó đến HUD.

¹ Terrebonne, Cameron, Iberville, Lafourche, East Baton Rouge. Xem Phụ Lục A để có thêm chi tiết về số tiền phân bổ.

BẢN KIẾN NGHỊ SỬA ĐỔI KẾ HOẠCH HÀNH ĐỘNG GUSTAV/IKE SỐ 2 PHIÊN BẢN Ý KIẾN CÔNG CHÚNG

C. Cách Thức Phân Bỏ

Bang sẽ sử dụng phương thức phân bổ các quỹ và quy trình áp dụng giống nhau dành cho các chương trình do Bang Triển Khai và do Quận Triển Khai như được nêu rõ trong Kế Hoạch Hành Động và Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số Một đã được phê duyệt.

D. Nhân Dân Tham Gia

Bang Louisiana đã phát triển một kế hoạch nhân dân tham gia đặc biệt trong việc khắc phục hậu quả thiên tai. Điều này được bao gồm trong Bản Kế Hoạch Hành Động Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai Gustav và Ike sử dụng CDBG ban đầu. Các thông số về các yêu cầu nhân dân tham gia cho cả bang, các quận và các cơ quan khác triển khai các hoạt động theo quỹ hỗ trợ này áp dụng đối với khoản phân bổ lần hai, và vẫn như được mô tả chi tiết trong Bản Kế Hoạch Hành Động và Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số Một đã được phê duyệt. Các quận sẽ phải sử dụng kế hoạch nhân dân tham gia này ở mức tối thiểu và theo bất kỳ yêu cầu bổ sung nào có thể được LRA/OCD-DRU phát triển.

III. GIÁM SÁT

Bang sẽ sử dụng một quy trình giám sát được sử dụng cho chương trình CDBG thông thường, cùng với các sửa đổi được mô tả chi tiết trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số Một đã được phê duyệt để giải quyết cụ thể các yêu cầu của Chương Trình Khắc Phục Hậu Quả Thiên Tai CDBG và để đảm bảo rằng tất cả các hợp đồng được trợ cấp theo phân bổ để khắc phục hậu quả thiên tai này đều được tiến hành tuân theo luật, điều lệ và quy định của bang và liên bang và theo các yêu cầu đặt ra trong thông báo Công Báo Liên Bang.

IV. TỔNG QUAN VỀ CÁC HOẠT ĐỘNG CHƯƠNG TRÌNH HỢP THỨC

Một phần quỹ hỗ trợ của khoản phân bổ lần hai (\$408.368.165) sẽ được phân bổ nhằm bổ sung khoản phân bổ ban đầu theo các khu vực chương trình hiện tại đã được xác định trong Bản Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số Một đã được phê duyệt. Thiết kế chương trình, các thông số và loại dự án áp dụng quỹ hỗ trợ phân bổ lần hai dành cho các phạm vi chương trình đã được phê duyệt được nêu chi tiết trong Bảng 2.

A. CÁC CHƯƠNG TRÌNH HIỆN TẠI (Các chương trình được mô tả chi tiết tại Bản Kế Hoạch Hành Động và Sửa Đổi Kế Hoạch Hành Động Số Một).

Bảng 2: Các Phạm Vi Chương Trình và Các Loại Dự Án

Các Chương Trình Hiện Tại	Các Loại Dự Án Được Phê Duyệt	Phân Bỏ Được Phê Duyệt Ban Đầu	Phân Bỏ Lần Hai
Khả Năng Khôi Phục Cộng Đồng		Lựa chọn ở Quận	Lựa chọn ở Quận
Các Dịch Vụ Cộng Cộng		Lựa chọn ở Quận	Lựa chọn ở Quận
Cho Thuê Giá Rẻ		\$46.520.525	\$72.062.147
	Các Đơn Nguyên Nhà Ở Dành Cho Lực Lượng Lao Động		
	Các Đơn Nguyên Giá Rẻ Bổ Sung		
	Nhà Ở Hỗ Trợ Lâu Dài		
	Các Công Cụ Cấp Vốn		
Nông Nghiệp		\$30.000.000	\$24.766.594
	Chương Trình Vay Tiền & Trợ Cấp Khắc Phục Hậu Quả Cho Nông Trại	\$15.000.000	\$17.302.097

**BẢN KIẾN NGHỊ SỬA ĐỔI KẾ HOẠCH HÀNH ĐỘNG GUSTAV/IKE SỐ 2
PHIÊN BẢN Ý KIẾN CÔNG CHÚNG**

	Chương Trình Cho Vay Khắc Phục Hậu Quả Cho Kinh Doanh Nông Nghiệp	\$5.000.000	\$ 5.000.000
	Cơ Sở Hạ Tầng Nông Trại Quan Trọng	\$10.000.000	
	Chi Phí Quản Lý của LDAF		\$ 2.464.497
Ngư Nghiệp		\$15.000.000	\$12.383.297
	Chương Trình Cơ Sở Hạ Tầng Ngư Nghiệp Quan Trọng		
	Chương Trình Thiết Bị Đánh Bắt Cá Thương Mại		
	Chương Trình Cộng Đồng Vùng Ven Biển Bền Vững		
	Tiếp Cận & Khắc Phục Hậu Quả cho Đánh Bắt Cá Giải Trí		
Khôi Phục Vùng Ven Biển		\$15.000.000	\$12.383.297
	Các Cộng Đồng Vùng Ven Biển Bền Vững		
	Các Cơ Sở và Các Cải Tiến Công Cộng		
	Khôi Phục Khu Vực Đầm Lầy		
Các Khoản Phân Bỏ ở Quận		\$309.791.652	\$255.749.470
	Nhà Ở (Khôi Phục của Chủ Nhà, Bồi Thường/Khuyến Khích, Trợ Cấp, Bỏ Trí Lại Nhà Ở, Ngăn Ngừa Tình Trạng Vô Gia Cư, Tái Phát Triển Vùng Lân Cận		
	Cơ Sở Hạ Tầng		
	Khôi Phục và Tái Thiết Kinh Tế		
Quản Lý, Lập Kế Hoạch, Trợ Giúp Kỹ Thuật		\$21.911.167	\$31.023.360
TỔNG CỘNG		\$438.223.344	\$408.368.165